

BY-LAW NO. 2 "A"

A BY-LAW RESPECTING THE BORROWING OF MONEY, THE ISSUING OF SECURITIES AND THE SECURING OF LIABILITIES BY THE GREATER SHEDIAC SEWERAGE COMMISSION, A BODY CORPORATE

BE IT ENACTED as a By-Law of The Greater Shediac Sewerage Commission (hereinafter referred to as the Commission) as follows:

1. The Commission, through its Chairperson, Secretary and Treasurer, may, from time to time and for the purposes of the Commission, with the approval of the Lieutenant-Governor-in-Council:

(a) Borrow money on the credit of the Commission.

(b) Limit or increase the amount to be borrowed.

(c) Issue bonds or debentures or other securities of the Commission.

(d) Charge, mortgage, hypothecate or pledge all or any of the real and personal property of the Commission, including book debts, rights, powers, franchises and undertaking, to secure any such securities or any money borrowed, or other debt, or any other obligation or liability of the Commission.

ARRÊTÉ NO. 2 "A"

ARRÊTÉ CONCERNANT L'EMPRUNT D'ARGENT, L'ÉMISSION DE VALEURS MOBILIERES ET LA CONSTITUTION DE SÛRETÉS PAR LA COMMISSION DES ÉGOUTS SHEDIAC ET BANLIEUES, CORPS CONSTITUÉ

Les commissaires adoptent le texte qui suit à titre d'arrêté de la Commission des égouts Shediac et Banlieues.

1. Par l'intermédiaire de son président, de son secrétaire et de son trésorier, la Commission peut, pour réaliser ses fins, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil:

(a) contracter des emprunts en fonction de son crédit;

(b) limiter ou augmenter le montant à emprunter;

(c) émettre des obligations, débetures ou autres valeurs mobilières;

(d) grever d'une sûreté, notamment par hypothèque ou gage, l'ensemble ou une partie de ses biens réels et personnels, dont les créances comptables, les droits, les pouvoirs, les franchises et les engagements, afin de garantir ses titres de créance ou ses emprunts ou autres dettes ou obligations.

2. Notwithstanding anything hereinbefore set out, the Commission may from time to time authorize any member or members, officer or officers, employee of the Commission, or other person or persons, whether connected with the Commission or not, to sign, execute and give on behalf of the Commission, all documents, agreements and promises necessary or desirable for the purposes aforesaid, and to draw, make, accept, endorse, execute and issue cheques, promissory notes, bills of exchange and other negotiable or transferable instruments, and the same and all renewals thereof or substitutions therefor so signed shall be binding upon the Commission.

#### REPEAL AND TRANSITION

(1) By-Law No. 2 of The Greater Shediac Sewerage Commission enacted this 31 day of July, A. D., 1970 and amendments thereto is hereby repealed;

(2) The repeal of By-Law No. 2 referred to in subsection (1) hereof shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.

2. Par dérogation à ce qui précède, la Commission peut autoriser un ou plusieurs de ses commissaires, dirigeants ou employés ou toute autre personne liée ou non avec elle, à signer, à passer et à donner pour son compte les documents, ententes et promesses nécessaires ou souhaitables pour les fins susmentionnées et à tirer, à établir, à accepter, à endosser, à signer et à émettre des chèques, billets à ordre, lettres de change et autres effets négociables ou cessibles, et ces actes et effets, de même que leurs renouvellements ou leurs remplacements ainsi signés, la lieront.

#### ABROGATION ET DISPOSITION TRANSITOIRE

(1) Est abrogé l'Arrêté no 2 de la Commission des égouts Shediac et Banlieues édicté le 31 juillet 1970, ensemble ses modifications.

(2) L'abrogation de l'Arrêté no 2 visé au paragraphe (1) n'a aucune incidence sur les pénalités, confiscations ou obligations encourues avant l'abrogation, ni sur les instances en exécution de ces pénalités, confiscations ou obligations terminées ou en instance au moment de l'abrogation. A l'égard de toute question ou affaire quelconque achevée, en état ou en instance au moment de l'abrogation, elle n'a pas pour effet de l'abroger, de l'annuler, de la modifier, de l'invalider ou d'y porter atteinte.

This By-Law comes into force on the date of the passing of the resolution thereof.

L'Arrêté no 2 "A" entre en vigueur à la date d'adoption de la présente résolution.

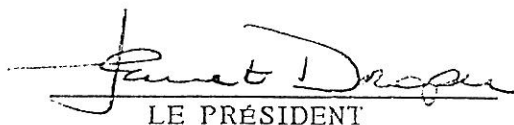
ENACTED this 27th day of September, A. D., 1995.

FAIT le 27 septembre 1995.

WITNESS the corporate seal of the Commission and the signatures of its duly authorized officers.

EN FOI DE QUOI, ont été apposés au présent acte le sceau officiel de la Commission et les signatures de ses dirigeants autorisés.

  
CHAIRPERSON

  
LE PRÉSIDENT

  
SECRETARY

  
LE SECRÉTAIRE